

JEGYZŐKÖNYV
a Csávolyi Német Önkormányzat
Képviselő-testületének
2026. május 28-án 14:00 órakor megtartott
nyilvános üléséről

CSNÖ/1-4/2026.

**Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testületének
2026. május 28-i határozata:**

12/2026. (V.28.) CSNÖ	A Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete 2026. május 28-i ülése napirendjéről
13/2026.(V.28.) CSNÖ	Csávolyi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetés II. módosításáról
14/2026.(V.28.) CSNÖ	Szövetségi tagdíj megfizetéséről
15/2026.(V.28.) CSNÖ	Kirándulás Hajósra
16/2026.(V.28.) CSNÖ	Támogatási igény benyújtása a Német Önkormányzatok Bács-Kiskun Megyei Szövetsége Közgyűlése 5/20269.(03.13.) határozata szerinti támogatási felhívás alapján
17/2026.(V.28.) CSNÖ	Részvétel a csávolyi Pünkösdi rendezvényen Vodicán
18/2026.(V.28.) CSNÖ	Úrnapi körmenet rendezvény kapcsán a német kápolnák feldíszítéséről
19/2026.(V.28.) CSNÖ	Könyvvásárlási ajándékkártya a német nyelvből kiváló általános iskolásoknak
20/2026.(V.28.) CSNÖ	A Blickpunkt című vándorkiállításról

CSNÖ/1-4/2026.

Jegyzőkönyv

Készült a Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete 2026. május 28-án 14:00 órai kezdettel megtartott üléséről.

Az ülés helye: Községháza jegyzői irodája, Csávoly, Arany János utca 39.

Jelen vannak: Vuityné Bagóczky Rita elnök, Bittner Annamária elnökhelyettes, Biró Márta tag, (3 fő)

Távolmaradását előre bejelentette: -

Tanácskozási joggal meghívott: dr. Gyenes Gabriella jegyző

Meghívottak: -

Jegyzőkönyvvezető: Gödön Sándorné jegyzői referens.

Tisztelettel köszönti a képviselő-testületi ülés résztvevőit. Megállapítja, hogy a 3 fős képviselő-testületből 3 fő jelen van, a Képviselő-testület nyilvános ülése határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri Bittner Annamária képviselőt, jegyzőkönyvvezetésre Gödön Sándorné jegyzői referenst kéri fel. Az ülést megnyitja.

Javaslatot tesz az ülés napirendjére.

Napirend előtt: nincs

Pontosítás a napirendhez: nincs

Sorrendmódosítás: nincs

Napirendről levétel: nincs

Sürgősséggel napirendre vételre javasolt előterjesztés, a helyén tárgyalva: nincs

Kérdés, észrevétel nem lévén az elnök megszavaztatja a napirendet.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

12/2026. (V.28.) CSNÖ

HATÁROZAT

A Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete 2026. május 28-i ülése napirendjéről

A Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2026. május 28-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint állapítja meg:

NAPIRENDI JAVASLAT:

- 1) Előterjesztés Csávolyi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének II. módosításáról
Előterjesztő: elnök
- 2) Előterjesztés Szövetségi tagdíj megfizetéséről
Előterjesztő: Elnök
- 3) Előterjesztés a Bács-Kiskun Megyei Szövetség által 2026. évi programok megvalósításához nyújtott támogatásról.
Előterjesztő: Elnök
- 4.) Egyéb ügyek, bejelentések

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

1. napirendi pont
Előterjesztés Csávolyi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének II. módosításáról

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete. /

Vuityné Bagóczky Rita elnök

Elmondja, a fenti napirendi ponthoz az előterjesztést mindenki kézhez kapta. A költségvetés jelenlegi módosítását a 2026. évi feladatalapú támogatás beérkezése indokolja.

Kérdezi, az előterjesztésben foglaltakkal kapcsolatos kérdése van-e valakinek.

Kérdés, hozzászólás nem lévén megszavaztatja a határozati javaslatot. .

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

13/2026.(V.28.) CSNÖ

HATÁROZAT

Csávolyi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetés II. módosításáról

1. A Csávolyi Német Önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) az önkormányzat 2026. évi

a) költségvetésének főösszegét	2 552 258 forintban,
ezen belül	
aa) a tárgyévi költségvetési kiadások összegét	2 552 258 forintban,
ab) a finanszírozási kiadások összegét	0 forintban,
b) költségvetési bevételek összegét	2 552 258 forintban,
c) költségvetésének egyenlegét	0 forintban

állapítja meg.

2. A Képviselő-testület az önkormányzat
- a) 2026. évi költségvetési mérlegét e határozat 1. melléklete,
 - b) 2026. évi kiadásait e határozat 2. melléklete,
 - c) 2026. évi bevételeit e határozat 3. melléklete
 - d) 2026. évi likviditási ütemtervet e határozat 4. melléklet szerinti tartalommal hagyja jóvá.

Határidő: azonnal

Felelős: Vuityné Bagóczky Rita, elnök

2. napirendi pont
Előterjesztés Szövetségi tagdíj megfizetéséről

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete. /

Vuityné Bagóczy Rita elnök

Ismerteti, hogy a Német Önkormányzatok Bács-Kiskun Megyei Szövetsége közgyűlése a 2026. március 13-i ülésén döntött a szövetségi tagdíj mértékéről. A döntés szerint az éves díj 2026. évben 20.000 Ft.

Javasolja, hogy amennyiben kérdés, észrevétel nincsen, a Képviselő-testület fogadja el a határozati javaslatot.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

14/2026.(V.28.) CSNÖ

HATÁROZAT

Szövetségi tagdíj megfizetéséről

A Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) megtárgyalta a „Szövetségi tagdíj megfizetéséről” tárgyú előterjesztést és a következő döntést hozza:

- 1.) A Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) úgy dönt, hogy fenntartja tagsági szándékát a **Német Önkormányzatok Bács-Kiskun Megyei Szövetségében** (székhely: 6500 Baja, Duna utca 33.), a 2026. évi tagsági díjat, melynek összege a közgyűlés döntése alapján 20.000 Ft, a Szövetség számlájára befizeti.
- 2.) A Képviselő testület felhatalmazza az elnököt az ezzel kapcsolatos ügyek intézésére.

Felelős: elnök

Határidő: 2026. június 15.

3. napirendi pont

Előterjesztés a Bács-Kiskun Megyei Szövetség által 2026. évi programok megvalósításához nyújtott támogatásról.

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete. /

Vuityné Bagóczy Rita elnök

Ismerteti, hogy a Csávolyi Német Önkormányzat 2026. június 16-án autóbuszos kirándulást szervez Hajósra német nyelvet tanuló gyermekekkel.

A program keretében a résztvevők tárlatvezetéssel tekinthetik meg a Hajósi Barokk Kastélyt és annak méltán híres kertjét. Ezt követően múzeumpedagógiai foglalkozás során ismerkedhetnek meg a német nemzetiségi kultúrával és hagyományokkal. Az egynapos kirándulás programjában szerepel továbbá a Német Nemzetiségi Tájház meglátogatása is, amely betekintést nyújt a sváb kultúra értékeibe és az egykori német nemzetiségi lakosság mindennapjaiba, egyedülálló lehetőséget kínál arra, hogy a látogatók közelebbről megismerjék a sváb közösség kulturális örökségét, az ősök életmódját és hagyományait, megidézve az 1900-as évek elejének sváb életét.

A tervek szerint 20 fős kisbusz viszi a gyermekeket és a kísérő felnőtteket Hajósra. A kirándulás teljes költsége várhatóan 100.000 forint lesz, mely tartalmazza a belépőket, a tárlatvezetést és az utazás költségét.

Javasolja, hogy a kirándulás költségének egy része a Német Önkormányzatok Bács-Kiskun Megyei Szövetség által felajánlott 50.000 Ft. összegű támogatási forrásból kerüljön finanszírozásra.

Kérdezi, hogy az elhangzottakkal kapcsolatban van-e valakinek kérdése.

Nincsen, ezért megszavaztatja a határozati javaslatokat.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

15/2026.(V.28.) CSNÖ
Kirándulás Hajósra

HATÁROZAT

- 1) A Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy dönt, hogy 2026. június 16-án kirándulást szervez Hajósra, ahol a résztvevő helyi német nemzetiségi nyelvet tanuló általános iskolás gyerekek a Hajósi Barokk Kastélyt és a Német Nemzetiségi Tájházat tekinthetik meg.
- 2) A Képviselő-testület a rendezvény költségét, mely legfeljebb 100.000 forint a Német Önkormányzatok Bács-Kiskun Megyei Szövetsége által a Csávolyi Német Önkormányzat 2026. évi német nemzetiségi programjai megvalósítására biztosított 50.000 Ft. összegű támogatási összegből, valamint a Csávolyi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetéséből biztosítja.
- 3) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedés meghozatalára.

Felelős: elnök, Képviselő-testület
Határidő: azonnal

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

16/2026.(V.28.) CSNÖ

HATÁROZAT

Támogatási igény benyújtása a Német Önkormányzatok Bács-Kiskun Megyei Szövetsége Közgyűlése 5/20269.(03.13.) határozata szerinti támogatási felhívás alapján

- 1.) A Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy dönt, hogy támogatási igényt nyújt be a Német Önkormányzatok Bács-Kiskun Megyei Szövetsége Közgyűlése 5/20269.(03.13.) határozata szerinti támogatási felhívásra a hajósi kirándulás költségeire 50.000 Ft. összegben.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az ehhez szükséges intézkedések meghozatalára és a szükséges iratok aláírására.

Felelős: elnök, Képviselő-testület
Határidő: azonnal

4. napirendi pont **Egyéb ügyek, bejelentések**

Előterjesztő: elnök
/Az előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete. /

Vuityné Bagóczky Rita elnök

Elmondja, hogy ez évben 2026. május 25-én került megrendezésre a vodicei pünkösdi rendezvény, melyen a német önkormányzat is képviseltette magát. A program a hagyományokhoz híven szentmisével kezdődött, melyet követően babgulyást fogyaszthattak a résztvevők.

Kérdezi, van-e kérdés, észrevétel ezzel kapcsolatban.

Nincsen, ezért megszavaztatja a határozati javaslatot.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Részvétel a csávolyi Pünkösdi rendezvényen Vodicán

Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) jóváhagyja és köszönetét fejezi ki, hogy a csávolyi Pünkösdi rendezvényen Vodicán 2026. május 25-én a Csávolyi Német Önkormányzat egy tagja képviselte a Csávolyi Német Önkormányzatot.

Felelős: elnök, Képviselő-testület

Határidő: azonnal

Vuityné Bagóczy Rita elnök

Ismerteti, hogy 2026. június 7-én kerül megrendezésre a hagyományos katolikus egyházi és települési rendezvény, az Úrnapi körmenet. A rendezvény előkészítéséhez és a körmeneti kápolnák feldíszítéséhez, mely kápolnák közül 3 db. német kápolna, virágokra van szükség. Kéri, hogy aki teheti, otthonról is hozzon virágot. Hozzáfűzi, az elmúlt évben a német kápolnák díszítése a rendelkezésre álló virágmennyiség hiánya miatt szerényebb volt a korábbi évekhez képest, ezért felmerült virágok beszerzésének szükségessége. Az előző évek tapasztalatai alapján indokoltnak tartja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat a német kápolnák méltó feldíszítéséhez anyagi hozzájárulást biztosítson.

Kiemeli, hogy az Úrnapi körmenet a település hagyományos vallási és közösségi eseménye, amely hozzájárul a helyi német nemzetiségi hagyományok ápolásához, a közösségi identitás erősítéséhez és a kulturális örökség megőrzéséhez.

Kérdezi, hogy van-e valakinek észrevétele a fentiekkel kapcsolatban.

Nincsen

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Úrnapi körmenet rendezvény kapcsán a német kápolnák feldíszítéséről

- 1.) Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy határoz, hogy a helyi anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása érdekében a 2026. június 7-én megrendezésre kerülő Úrnapi körmenethez kapcsolódóan, a német körmeneti kápolnák méltó feldíszítésére legfeljebb 15.000 Ft összeget biztosít a 2026. évi költségvetése terhére.
- 2.) A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és a virágbeszerzés lebonyolítására.

Felelős: elnök

Határidő: 2026. június 7.

Bittner Annamária elnökhelyettes

Javasolja, hogy a német nyelvből kiválóan teljesítő tanulókat elismerésben részesítse a német önkormányzat.

Vuityné Bagóczy Rita elnök

Hozzáfűzi, ezzel kapcsolatban már egyeztetett az érintett német nyelvet oktató pedagógusokkal. A javaslattal egyetért, támogatja az alsó-felső tagozaton német nyelvből kiváló eredményt elérő tanulók tanév végi jutalmazását.

Kérdezi, hogy a javaslattal kapcsolatban van-e valakinek kérdése.

Hozzászólás nem lévén kéri a határozati javaslat jóváhagyását.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

19/2026.(V.28.) CSNÖ

HATÁROZAT

Könyvvásárlási ajándékkártya a német nyelvből kiváló általános iskolásoknak

- 1.) A Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) egyhangúlag úgy határozott, hogy a helyi német nemzetiségi nyelvet tanuló általános iskola 1-7. osztályosai közül a német tantárgyból kiváló eredményt elérő tanulókat (19 fő) legfeljebb 60.000,- Ft értékben könyvvásárlási ajándékkártyával jutalmazza meg.
- 2.) A Képviselő-testület az 1.) pont szerinti kiadás fedezetét a Csávolyi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetés 4. sor Ellátottak pénzbeli juttatásai sor biztosítja.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedés megtételére.

Felelős: elnök

Határidő: tanév vége

Biró Márta képviselő

Ismerteti, hogy az önkormányzat más fenntartó által működtetett nemzetiségi közművelődési intézménnyel való együttműködés keretében a magyarországi németység hagyományait bemutató kiállítást szervez a településen. A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ hívta életre a Blickpunkt (Képek versenye) népszerű vándorkiállítást, amely a magyarországi német nemzetiségi közösség múltját és jelenét mutatja be.

A tárlat a szervezet által meghirdetett 2025. évi fotópályázat kiemelkedő alkotásaiból – hagyományos fényképekből és archív felvételekből – áll össze, és folyamatosan járja az országot. A program célja a kulturális örökség ápolása, a sváb hagyományok, a magyarországi németek mindennapjainak, történetének megismertetése.

A vándorkiállítás Csávoly településen a Községi Házban 2026. július 2. és 12. között lenne. A kiállítás előkészítése folyamatban van, a képanyag már megérkezett. A paravánokat a csávolyi általános iskola biztosítja.

Vuityné Bagóczky Rita elnök

Kérdezi, hogy ezzel kapcsolatban van-e kérdés.

Hozzászólás nem lévén kéri a határozati javaslat jóváhagyását.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

20/2026.(V.28.) CSNÖ

HATÁROZAT

A Blickpunkt című vándorkiállításról

- 1.) A Csávolyi Német Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) egyhangúlag úgy határozott, hogy a Csávolyi Német Önkormányzat és a Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ által szervezett Blickpunkt (Képek versenye) című vándorkiállítást támogatja és felkéri az elnököt, hogy a kiállítás helyszínül kérje meg a Községi Ház kiállításra alkalmas helyiségeit térítésmentesen 2026. 07.02 – 12. között.
- 2.) A Csávolyi Német Önkormányzat is részt vesz a vándorkiállítás szervezésében és a kiállítási anyag rendelkezésre bocsátásában.

Felelős: elnök

Határidő: 2026. július 12

Biró Márta képviselő

Megemlíti, hogy a pályázatra beküldött legszebb fotók helyet kaptak a 2026. évi fali- és asztali naptárban és örömmel számol be arról, hogy saját fényképe is szerepel a falinaptárban.

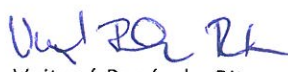
Vuityné Bagóczky Rita elnök

Gratulál a képviselőtársának a pályázaton elért eredményhez.

Hozzáteszi, minden érdeklődőt nagyon sok szeretettel várnak a kiállításra.

Kérdezi, hogy a napirendhez van-e valakinek észrevétele.

Hozzászólás nem lévén megköszöni a részvételt, a rendkívüli nyilvános ülést 14:32 órakor bezárja, jegyzőkönyv lezárva.


Vuityné Bagóczky Rita
elnök




Bittner Annamária elnökhelyettes
jkv. hitelesítő

